

**Jan Cinglbauer (ed.), Carmina clericorum: latinské duchovní písně  
14. až 15. století ve středoevropském univerzitním a školském prostředí =  
Sacred Latin Songs from the 14th and 15th Centuries in the Central  
European University and School Milieu**

L. Marek Publishing, Chomutov 2020, 288 s., ISBN 978-80-87127-99-5

Čtvrtý svazek řady Monumenta Liturgica Bohemica vznikl pod vedením Jana Cinglbauera z Ústavu hudební vědy FF UK za spolupráce Martina Bažila (ÚŘLS FF UK), Adély Ebersonové (CMS) a Henryho Howarda. Jedná se o komentovanou kritickou edici latinských duchovních písní z univerzitního a školského prostředí ve střední Evropě. Autoři se pokusili shromáždit ze středoevropských archivů, muzeí a knihoven písně se společnými koncepčními východisky. V první části knihy se zaměřili na terminologická úskalí sledovaného tématu, vztah zkoumaných „studentských“ písní k pozdním chorálům a vícehlasné hudbě. Stranou pozornosti nezůstala ani otázka jazyková a hledání vztahu mezi latinskými písněmi kleriků a jim současnými písněmi ve vernakulárních jazycích. Poměrně dost prostoru je věnováno i samotným rukopisům, které písně a hudební záznamy studentských písní uchovaly do dnešní doby. Kapitola Carmina je muzikologickým a textologickým rozbořením 32 písní, které kniha edičně zpřístupňuje. V edičních zásadách autoři zdůvodňují, proč převedli zápisy písní, které jsou v originále zaznamenány pomocí různých druhů neumetických znaků a na různém počtu řádků, na současnou 5řádkovou notovou osnovu. V této souvislosti je možné klást si otázku vztahu mezi edičním zpracováním historických pramenů a jejich následnou interpretací, přičemž uvedený případ má dle mého soudu blíže k druhému. Výhodou práce pro zahraniční zájemce o uvedenou problematiku je její dvoj-  
jazyčnost, všechny texty v knize jsou publikovány ve stejném rozsahu v češtině i v angličtině. Stěžejní částí celé práce je pochopitelně vlastní edice notových záznamů a textů (s. 89–239), přičemž latinské texty písní jsou navíc přeloženy do obou autorů užívaných jazyků. Kniha je doplněna o obrazovou přílohu zachycující různé písně z užitých rukopisů. Publikované snímky dávají čtenáři představu o rozmanitosti užitých pramenů základny. Autoři se netají tím, že se nejedná o edici kompletní a do budoucna počítají s pokračováním svého výzkumu, což je vzhledem k významu jejich práce pro další poznávání dějin středověké vzdělanosti, hudby a literatury nutné ocenit.

*Jan Boukal*

doi: 10.14712/23365730.2024.9